

## **FOREVER IN MY HEART (DAYMAN FI QALBI)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Salah Abou Seif; *Adaptation:* Moustafa al-Sayyid; *Dialogues:* Sayyid Bidir; *Photography:* Ahamda Khurchid; *Editing:* Salah Abou Seif and Wafiq Abou Jabal; *Setting:* Anton Politzos; *Music:* Abdel Halim Ali; *Actors:* Aqila Ratib, Imad Hamdy, Dawlat Abiad, Minsy Fahmy, Mahmoud El Milligui, Sayyid Bidir, Said Abou Bakr, Zuzu Nabil, Mahmoud Al-Siba, Hassan Kamil, Uthman Abada, Abdel Hakim Zaki; *Production:* Studio Misr; Egypt, 1946, 95'

*It is a remake of The bridge of Waterloo by Mervyn Le Roy (1940), interpreted by Robert Taylor and Viviane Leigh. The movie tells the vicissitudes of Saniyya, a young and unlikely orphan*

## **THE AVENGER (AL MUNTAQIM)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Nagib Mahfuz and Salah Abou Seif; Based on the novel by: Ibrahim Aboud; *Dialogues:* Sayyid Bidir and Mohammad Afifi; *Photography:* Ahamda Khurchid; *Editing:* Emil Bahry and Wafiq Abou Jabal; *Setting:* Hagub Aslian; *Music:* Abdel Halim Nuwwera; *Actors:* Ahmed Salim, Nour el Huda, Mahmoud El Milligui, Dawlat Abiad, Lula Sidqi, Bichara Wakim, Muhammad kamil, Mahmoud Es-Siba, Thurayya Fakhry, Hassan Kamil; *Production:* Ibrahim Aboud; Egypt, 1946, 120'

*Two men are in love with the same woman. One of them becomes blind, due to an accident caused by the rival. Unknown to everybody, the injured goes abroad, where with a surgical operation recovers his sight, then he returns in Egypt. After a while the rival has an accident...*



## PER SEMPRE NEL MIO CUORE (DAYMAN FI QALBI)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Salah Abou Seif; *Adattamento:* Moustafa al-Sayyid; *Dialoghi:* Sayyid Bidir; *Fotografia:* Ahamda Khurchid; *Montaggio:* Salah Abou Seif e Wafiqa Abou Jabal; *Scenografia:* Anton Politzos; *Musica:* Abdel Halim Ali; *Interpreti:* Aqila Ratib, Imad Hamdy, Dawlat Abiad, Minsy Fahmy, Mahmoud El Milligui, Sayyid Bidir, Said Abou Bakr, Zuzu Nabil, Mahmoud Al-Siba, Hassan Kamil, Uthman Abada, Abdel Hakim Zaki; *Produzione:* Studio Misr; Egitto, 1946, 95'

*Si tratta del remake de Il ponte di Waterloo di Mervyn Le Roy (1940), interpretato da Robert Taylor e Viviane Leigh. Il film racconta le vicissitudini di Saniyya, una giovane e sfortunata orfana*

## IL VENDICATORE (AL MUNTAQIM)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Nagib Mahfuz e Salah Abou Seif; *Tratto da un romanzo di:* Ibrahim Abboud; *Dialoghi:* Sayyid Bidir e Mohammad Afifi; *Fotografia:* Ahamda Khurchid; *Montaggio:* Emil Bahry e Wafiqa Abou Jabal; *Scenografia:* Hagub Aslian; *Musica:* Abdel Halim Nuwwera; *Interpreti:* Ahmed Salim, Nour el Huda, Mahmoud El Milligui, Dawlat Abiad, Lula Sidqi, Bichara Wakim, Muhammad Kamil, Mahmoud Es-Siba, Thurayya Fakhry, Hassan Kamil; *Produzione:* Ibrahim Abboud; Egitto, 1947, 120'

*Due uomini sono innamorati della stessa donna. Uno dei due diventa cieco, per via di un incidente causato dal rivale. All'insaputa di tutti, l'infortunato parte per l'estero, dove con un'operazione chirurgica riesce a recuperare la vista, quindi fa ritorno in Egitto. Dopo un certo tempo il rivale ha un incidente...*



## **THE ADVENTURES OF ANTAR AND ABLA (MUGHAMARAT ANTAR WA ABLA)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Nagib Mahfuz, Salah Abou Seif and Fouad Nuwwera; Based on the novel by: Ibrahim Abboud; *Dialogues:* Anton Politzos and Habib Khury; *Photography:* Moustafa Hassan; *Editing:* Emil Bahry and Wafiq Abou Jabal; *Actors:* Kuka, Siraj Munir, Zaki Tulaimat, Stéphanie Rusty, Farid Chawqi, Najma Ibrahim; *Production:* Gabriel Talhamy; Egypt, 1947, 105'

*The movie is inspired by the popular legend of the contested idyll between Antar and her cousin Abla, but it ends to portrait a view of the Arabic society of that time concerning the Palestinian question. There are narrated uses and costumes of Arabics before the advent of Islam*

## **CLOWN LANE (CHARAA EL BAHLOWAN)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script and Dialogues:* Ali Al-Zurqani; Based on the novel by: Abdel Halim Moursy; *Photography:* Moustafa Hassan; *Editing:* Emil bahry and Wafiq Abou Jabal; *Setting:* Anton Politzos; *Music:* Muhammad Hassan Ech-Choujaïi; *Actors:* Kamilia, Kamal Ech-Chinnawi, Lula Sidqi, Ismail Yasin, hassan Faiq, Iliass Muaddeb, Muhammad Tawfiq; *Production:* Charikat En-Nil; Egypt, 1948, 95'

*The first and the last action-comic movie. Although the plot is very slight, Seif is able to create an amusing full-length film of genre*

## **THE FALCON (AL-SAQR)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Nino Novarese; Based on the novel by: Nino Novarese; *Dialogues:* Bairam Al-Tunissi; *Editing:* Emil Bahry and Wafiq Abou Jabal; *Photography:* Santoni and Robert Tamba; *Music:* Renzo Rossellini; *Actors:* Samia Gamal, Imad Hamdy, Farid Chawqi, Said Khalil; *Co-Production:* Studio Misr (Egypt) and Mosso-Films (Italy), Egypt-Italy, 1949, 85'

*Back from Europe, Leila is more Egyptian than before. From her father she inherited lands and money. Her cousin Ibrahim handles the whole patrimony, a unscrupulous man, he tries to take possess of the lady's inheritance, who falls in love with Rached. A series of disadvantages upset the lady's life...*





Cerco la libertà, 1958

*Searching for may freedom, 1958*

## **LE AVVENTURE DI ANTAR E ABLA (MUGHAMARAT ANTAR WA ABLA)**

*Regia:* Salah About Seif

*Sceneggiatura:* Nagib Mahfuz, Salah About Seif e Fouad Nuwwera; Tratto da un romanzo di: Ibrahim Abboud; *Dialoghi:* Anton Politzos e Habib Khury; *Fotografia:* Moustafa Hassan; *Montaggio:* Emil Bahry e Wafiq Abou Jabal; *Interpreti:* Kuka, Siraj Munir, Zaki Tulaimat, Stéphanie Rusty, Farid Chawqi, Najma Ibrahim; *Produzione:* Gabriel Talhamy; Egitto, 1948, 105'

*Il film prende spunto dalla leggenda popolare dell'idillio contrastato tra Antar e la cugina Abla e finisce col presentare, invece, un quadro di quella che è la situazione della società araba di quel periodo rispetto alla questione palestinese. Vi sono raccontati gli usi e i costumi degli Arabi prima dell'avvento dell'Islam*

## **VICOLO DEL PAGLIACCIO (CHARAA EL BAHLOWAN)**

*Regia:* Salah About Seif

*Sceneggiatura e Dialoghi:* Ali Al-Zurqani; Tratto da un romanzo di: Abdel Halim Moursy; *Fotografia:* Moustafa Hassan; *Montaggio:* Emil bahry e Wafiq Abou Jabal; *Scenografia:* Anton Politzos; *Musica:* Muhammad Hassan Ech-Choujaï; *Intepreti:* Kamilia, Kamal Ech-Chimmawi, Lula Sidqi, Ismail Yasin, hassan Faiq, Iliass Muaddeb, Muhammad Tawfiq; *Produzione:* Charikat En-Nil; Egitto, 1948, 95'

*Primo e ultimo film comico d'azione. Nonostante l'esilità della trama, Seif riesce tuttavia a farne un gustoso lungometraggio di genere*

## **IL FALCONE (AL-SAQR)**

*Regia:* Salah About Seif

*Sceneggiatura:* Nino Novarese; Tratto dal Romanzo di Nino Novarese; *Dialoghi:* Bairam Al-Tunissi; *Montaggio:* Emil Bahry e Wafiq Abou Jabal; *Fotografia:* Santoni e Robert Tamba; *Musica:* Renzo Rossellini; *Interpreti:* Samia Gamal, Imad Hamdy, Farid Chawqi, Said Khalil; Coproduzione: Studio Misr (Egitto) e Mosso-Films (Italia), Egitto-talia, 1949, 85'

*Di ritorno dall'Europa, Leila è ancora più egiziana di prima. Dal padre ha ereditato terra e ricchezza. A gestire l'intero patrimonio è il cugino Ibrahim, un uomo senza scrupoli che tenta in ogni modo di appropriarsi dell'eredità della giovane, la quale si innamora di Rached. Una serie di disavventure sconvolgono la vita della donna...*



### LOVE IS A MADNESS (AL HOBB BAHDALA)

*Director:* Salah Abou Seif

Based on the novel by: Jamal Hamdy; *Script and Dialogues:* Jamal Hamdy; *Editing:* Emil Bahry and Wafiqa Abou Jabal; *Photography:* Robert Tamba; *Setting:* Anton Politzos; *Actors:* Muhammad Amin, Huda Chams ed-Din, Ismail Yasir, Thuraiyya Hilmy, Muhammad El-Bakkar; *Production:* Aflam Muhammad Amin; Egypt, 1950-51, 105'

*Variations on the theme of love, the movie is based on the novel by Jamal Hamdy*

### YOUR DAY WILL COME (LAKA YAWM YA ZALIM)

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Nagib Mahfuz and Salah Abou Seif; Based on the novel by: Emile Zola; *Dialogues:* Sayyid Bidir; *Photography:* Wahid Farid; *Setting:* Wali ed-Din Samih; *Editing:* Emil Bahry and Wafiqa Abou Jabal; *Actors:* Fatin Hamama, Mahmud el-Milligui, Muhsen Sarhan, Muhammad Tawfiq, Firdawss Muhammad, Abdel Warith Issir, Said Abou Bakr, Widad Hamdy, Adly Kasib, Abdel Hamid Zaki, Ahmad el-Jaziry, Sad Ardach, Muhammad Abdel Muttalib, Abbass el-Balidy; *Production:* Salah Abou Seif; Egypt, 1951, 110'

*It is a movie freely inspired by the Emile Zola's novel, Thérèse Raquin and transposed into a local Egyptian contest. The story is about three characters, Zaghلول, Insaf and Munir and takes place in a popular district*

### TEACHER HASAN (AL USTA HASAN)

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Sayyid Bidir and Salah Abou Seif; Based on the idea of: Farid Chawqi; *Dialogues:* Sayyid Bidir; *Editing:* Emil Bahry; *Photography:* Ferry Farkach; *Setting:* Wali ed-Din Samih; *Actors:* Huda Sultan, Farid Chawqi, Zuzu Madhy, Hussein Riadh, Mary Muni, Rouchdy Abada, Chukuku, Sayyid Bidir, Abdel Warith Issir, Sulaiman el-Jundy; *Production:* Aflam Salah Abou Seif; Egypt, 1952, 115'

*Hasan tries to move from the poor district of Bulaq to the rich one of Zamalik. Fascinated by the idea of the luxury, he leaves his family to live with a woman of the Cairo bourgeoisie. But the adventure ends with negative consequences and the protagonist returns to his family*

## L'AMORE È UNA FOLLIA (AL Hobb BAHDALA)

*Regia:* Salah Abou Seif

Tratto da un romanzo di: Jamal Hamdy; *Sceneggiatura e Dialoghi:* Jamal Hamdy; *Montaggio:* Emil Bahry e Wafiqa Abou Jabal; *Fotografia:* Robert Tamba; *Scenografia:* Anton Politzos; *Interpreti:* Muhammad Amin, Huda Chams ed-Din, Ismail Yasir, Thuraiyya Hilmy, Muhammad El-Bakkar; *Produzione:* Aflam Muhammad Amin; Egitto, 1950-51, 105'

*Variante sul tema dell'amore, il film è tratto da un romanzo di Jamal Hamdy*

## VERRÀ IL TUO GIORNO (LAKA YAWM YA ZALIM)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Nagib Mahfuz e Salah Abou Seif; Tratto da un romanzo di: Emile Zola; *Dialoghi:* Sayyid Bidir; *Fotografia:* Wahid Farid; *Scenografia:* Wali ed-Din Samih; *Montaggio:* Emil Bahry e Wafiqa Abou Jabal; *Interpreti:* Fatin Hamama, Mahmud el-Milligui, Muhsen Sarhan, Muhammad Tawfiq, Firdawss Muhammad, Abdel Warith Issir, Said Abou Bakr, Widad Hamdy, Adly Kasib, Abdel Hamid Zaki, Ahmad el-Jaziry, Sad Ardach, Muhammad Abdel Muttalib, Abbass el-Balidy; *Produzione:* Salah Abou Seif; Egitto, 1951, 110'

*Si tratta di un film liberamente ispirato al romanzo di Emile Zola, Teresa Raquin e radicato in un contesto assolutamente locale, egiziano. La vicenda ruota intorno a tre personaggi, Zaghul, Insaef e Munir e si svolge in un quartiere popolare*

## IL MAESTRO HASAN (AL USTA HASAN)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Sayyid Bidir e Salah Abou Seif; Da un'idea di: Farid Chawqi; *Dialoghi:* Sayyid Bidir; *Montaggio:* Emil Bahry; *Fotografia:* Ferry Farkach; *Scenografia:* Wali ed-Din Samih; *Interpreti:* Huda Sultan, Farid Chawqi, Zuzu Madhy, Hussein Riadh, Mary Muni, Rouchdy Abada, Chukuku, Sayyid Bidir, Abdel Warith Issir, Sulaiman el-Jundy; *Produzione:* Aflam Salah Abou Seif; Egitto, 1952, 115'

*Hasan tenta di trasferirsi dal quartiere povero di Bulaq a quello ricco di Zamalik. Affascinato dall'idea del lusso, lascia la famiglia per vivere con una donna della borghesia cairota. Ma l'avventura finisce con l'averne risvolti negativi, nonché col ritorno del protagonista dai suoi cari*

## **RAYA AND SAKINA (RAYA WA SAKINA)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Salah Abou Seif, Nagib Mahfuz; *Researches:* L. Othman; *Dialogues:* Sayyid Bidir; *Photography:* Wahid Farid; *Setting:* Wali ed-Din Samih; *Editing:* Emil Bahry; *Music:* A. Sidqi; *Actors:* A. Wajdi, F. Chawqi, N. Ibrahim, Z. Hamdi al-Hakim; *Production:* Charikat intaj aflam al-Hilal; Egypt, 1953, 105'

*This movie is based on a real event.*

Alexandria 1922. Two women set a trap for some well-to-do women, they undress and kill them

## **THE MONSTER (AL WAHSH)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Nagib Mahfuz and Salah Abou Seif; Based on the homonymous novel by: Nagib Mahfuz; *Dialogues:* Sayyid Bidir; *Photography:* Abdel Halim Nasr; *Editing:* Emil Bahry; *Music:* Fouad el-Dhahiry; *Setting:* Abdel Fattah El-Bily; *Actors:* Anwar Wajdy, Samia Gamal, Mahmoud el-Milligui, Abbas Fares, Samiha Ayyub, Muhammad Tawfiq, Sulaiman El-Jundy; *Production:* Charikat Aflam al-Hilal; Egypt, 1953, 115'

*The events narrated are inspired by some episodes which took place in the High Egypt. A dark character, Al Khat, to increase his domain, used to burn the peasants' harvests so that they were obliged to give him their lands for very little money. Due to his relationship with rich landowners, he was practically untouchable. Until the moment when all the population, tired of his abuse of power, finds the religious leaders' support...*

## **THE YOUTH OF WOMAN (CHABAB IMRA'A)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* A.Y. Ghurab and Salah Abou Seif; Based on the novel by: A.Y. Ghurab; *Dialogues:* Sayyid Bidir; *Photography:* Wahid Farid; *Editing:* A. Abdu; *Setting:* Wali ed-Din Samih; *Music:* F. Al-Dhahiri; *Actors:* Tahiyya Karioka, Chukri Sarhan, Chadia, Abdel Warith Issir; *Production:* W. Farid and Ramsès Najib; Egypt 1956, 126'

*A young peasant arrives in the city to finish his studies. He meets a fascinating and jealous tenant who falls in love with him...*



Il portatore d'acqua è morto, 1977  
*The wather seller is died, 1977*

### **RAYA E SAKINA (RAYA WA SAKINA)**

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Salah Abou Seif, Nagib Mahfuz; *Ricerche:* L. Othman; *Dialoghi:* Sayyid Bidir; *Fotografia:* Wahid Farid; *Scenografia:* Wali ed-Din Samih; *Montaggio:* Emil Bahry; *Musica:* A. Sidqi; *Interpreti:* A. Wajdi, F. Chawqi, N. Ibrahim, Z. Hamdi al-Hakim; *Produzione:* Charikat intaj aflam al-Hilal; Egitto, 1953, 105'

*Questo film prende spunto da un fatto realmente accaduto. Alessandria 1922. Due donne attirano in una trappola alcune signore benestanti, le spogliano e le uccidono*

### **IL MOSTRO (AL WAHSH)**

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Nagib Mahfuz e Salah Abou Seif; Tratto dall'omonimo romanzo di Nagib Mahfuz; *Dialoghi:* Sayyid Bidir; *Fotografia:* Abdel Halim Nasr; *Montaggio:* Emil Bahry; *Musica:* Fouad el-Dhahiry; *Scenografia:* Abdel Fattah El-Bily; *Interpreti:* Anwar Wajdy, Samia Gamal, Mahmoud el-Milligui, Abbas Fares, Samiha Ayyub, Muhammad Tawfiq, Sulaiman El-Jundy; *Produzione:* Charikat Aflam al-Hilal; Egitto, 1954, 115'

*Gli avvenimenti raccontati prendono spunto da alcuni episodi avvenuti nell'Alto Egitto. Un oscuro personaggio, Al Khat, per potenziare il proprio dominio, era solito bruciare il raccolto dei contadini per obbligarli a cedergli, in cambio di pochi soldi, il terreno. Per via dei suoi legami con ricchi proprietari terrieri, costui era a dir poco inattaccabile. Fino al momento in cui tutta la popolazione, stanca dei soprusi, si unisce ed ottiene l'appoggio dei rappresentanti religiosi...*

### **LA GIOVINEZZA DI UNA DONNA (SHABAB IMRAA)**

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* A.Y. Ghurab e Salah Abou Seif; Tratto da un romanzo di A.Y. Ghurab; *Dialoghi:* Sayyid Bidir; *Fotografia:* Wahid Farid; *Montaggio:* A. Abdu. *Scenografia:* Wali ed-Din Samih; *Musica:* F. Al-Dhahiri; *Interpreti:* Tahiyya Karioka, Chukri Sarhan, Chadia, Abdel Warith Issir; *Produzione:* W. Farid e Ramsès Najib; Egitto 1956, 126'

*Un giovane campagnolo giunge in città per terminare i propri studi. S'imbatte in un'affascinante e gelosa locatrice che si invaghisce di lui...*



### **THE BULLY (AL FUTUWA)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Subject:* Farid Shawki, Mohammed Sobnhi; *Script:* Mohammed Sobhi, Al Sayed Bedeir, Salah Abou Seif; *Dialogues:* Al Sayed Bedeir; *Photography:* Wdid Serri; *Editing:* Galal Mustafà, Hussein Ahmed; *Setting:* Antoine Polizois; *Music:* Fuad Al Sahiri; *Actors:* Farid Shawki, Zaki Rostom, Tahia Carioca, Mimi Shakib, Tawfiq Al Dekn; *Production:* New Egypt Film; Egypt, 1957, 130'

*Said, a peasant coming from Said arrives in Cairo and starts to work at the market, where he set himself against his master and takes his place...*

### **THE EMPTY PILLOW (AL WISSADA AL KHALIYA)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Sayyid Bidir and Salah Abou Seif; Based on the novel by: Isan Abdel Quddus; *Dialogues:* Sayyid Bidir; *Editing:* Atiyya Abduh; *Setting:* Anton Politzos; *Music:* Fouad el-Dhahiry; *Photography:* Mahmoud Nasr; *Actors:* Abdel Halim Hafiz, Lubny Abdel Aziz, Zahrat El-Ula, Ahmad Ramzy, Umar el-Hariry, Abdel Warith Issir, Abdel Munim Ibrahim, Aida Kamil; Egypt, 1957, 120'

*Salah, student at the Faculty of Econom, meets Samiha. They fall in love, but her family wants Samila to marry the wealthy Dr.Fouad. She refuses, but at the end she is obliged to accept. The student is desperate, he decides to react. He studies very hard and reaches the success. He meets Durriya, his employer's daughter...*

### **I CAN'T SLEEP NO MORE (LÂ ANÂM)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Sayyid Bidir and Salah Ez-El-Dîn; Based on the novel by: Ihsân Abdel Quddûs; *Dialogues:* Salah Jawdat; *Editing:* Emîl Bahry; *Music:* Fuâd el-Dhâhiry; *Setting:* Abdel Fattâh el-Bîly; *Actors:* Fatim Hamama, Imad Hamdy, Yahia Chahin, Mariam Fakhr ed-Din, Omar Charif, Hind Rustum, Rouchdy Abadha; *Production:* Abdel Halim Nasr; Egypt 1957, 125'

*This movie is about the adventure of a girl who feels a mad desire to conspire against everybody, even against her father. At the end she is victim of her own wrongdoings...*



## IL PICCHIATORE (AL FUTUWA)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Soggetto:* Farid Shawki, Mohammed Sobnhi; *Sceneggiatura:* Mohammed Sobhi, Al Sayed Bedeir, Salah Abou Seif; *dialoghi:* Al Sayed Bedeir; *fotografia:* Wdid Serri; *montaggio:* Galal Mustafà, Hussein Ahmed; *Scenografia:* Antoine Polizois; *Musica:* Fuad Al Sahiri; *interpreti:* Farid Shawki, Zaki Rostom, Tahia Carioca, Mimi Shakib, Tawfiq Al Dekn; *produzione:* Film del Nuovo Egitto; Egitto, 1957, 130'

*Said, un campagnolo proveniente dal Said arriva al Cairo e lavora al mercato dove riesce ad opporsi al padrone e a prenderne il posto...*

## IL GUANCIALE VUOTO (AL WISADA AL KHALIYA)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Sayyid Bidir e Salah Abou Seif; *Tratto da un romanzo di:* Ihsan Abdel Quddus; *Dialoghi:* Sayyid Bidir; *Montaggio:* Atiyya Abduh; *Scenografia:* Anton Politzos; *Musica:* Fouad el-Dhahiry; *Fotografia:* Mahmoud Nasr; *Interpreti:* Abdel Halim Hafiz, Lubny Abdel Aziz, Zahrat El-Ula, Ahmad Ramzy, Umar el-Hariry, Abdel Warith Issir, Abdel Munim Ibrahim, Aida Kamil; Egitto, 1957, 120'

*Salah, studente alla facoltà di economia, fa la conoscenza di Samiha. I due si innamorano, ma la famiglia di lei vuole che la giovane sposi il facoltoso dottor Fouad. Lei rifiuta, si vede però costretta ad accettare la proposta. Lo studente è disperato, decide di reagire. Studia con accanimento e raggiunge il successo. Incontra Durriya, la figlia del suo datore di lavoro...*

## NOTTE INSONNE (LA ANAM)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Sayyid Bidir e Salah Ez-El-Dîn; *Tratto da un romanzo di:* Ihsân Abdel Quddûs; *Dialoghi:* Salah Jawdat; *Montaggio:* Emîl Bahry; *Musica:* Fuâd el-Dhâhiry; *Scenografia:* Abdel Fattâh el-Bîly; *Interpreti:* Fatim Hamama, Imad Hamdy, Yahia Chahin, Mariam Fakhr ed-Din, Omar Charif, Hind Rustum, Rouchdy Abadha; *Produzione:* Abdel Halim Nasr; Egitto 1957, 125'

*Si tratta dell'avventura di una ragazza presa dal folle desiderio di complottare contro tutti, anche contro suo padre. Alla fine cade vittima delle sue stesse malefatte...*



## **A CRIMINAL ON HOLIDAY (MOJRIM FI AJÂZA)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Kâmil el-Tilmissâni and Nagib Mahfz; *Adaptation:* Kâmil el-Tilmissâni; *Dialogues:* Ali el-Zurqani; *Editing:* Emîl Bahry and Hussein Ahmed; *Setting:* Mahir Abdel-Nur; *Photography:* Wahîd Farîd; *Actors:* Sabah', Imad Hamdy, Farid Chawqi, Widad Hamdy, Samiha Ayyub, Nimat Mukhtar, Faruq Ajrama, Abdel-Rahim el-Zurqani; *Production:* Menfis Films, Egypt 1957, 120'

*This movie is the Egyptian remake of the Joseph Losey's movie, The sleeping tiger of 1954 interpreted by Alexis Smith and Dirk Bogard. The purpose of the movie is to prove that the crime is not innate; from this, a lawyer's attempt, unsuccessful, to reform a criminal*

## **BLIND ALLEY (AL-TARÎQ AL-MASDOUD)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Nagib Mahfuz; Based on the novel by: Isan Abd-el-Quddus; *Dialogues* Sayyid Bidir; *Photography:* Mahmud Nasr; *Editing:* Atiyya Abduh; *Setting:* Anton Politzos; *Music:* Fuad el-Dhahiry; *Actors:* Fatin Hamama, Ahmad Madhhar, Zuzu Madhy, Chukry Sarhan, Qadariyya Kamil, Khairiyya Ahmad, Firdawa Muhammad, Widad Hamdy, Aida Kamil; *Production:* Ramsis Najib, Jamal al-Leithy; Egypt, 1957, 115'

*A bourgeoisie girl sees her future in danger because of the bad reputation of her family. She goes to teach in the countryside. She seems to find her tranquillity thanks also to a young man she meets there. But she must come back to the city...*

## **THIS IS LOVE (HADHA HUWWA AL-HOB)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Muhammad Kamil Hassan and Salah Abou Seif; Based on the novel by: Muhammad Kamil Hassan; *Dialogues:* Sayyid Bidir; *Editing:* Atiyya Abduh; *Photography:* Mahmud Nasr; *Setting:* Anton Politzos; *Music:* Fuad el-Dhahiry; *Actors:* Lubny Abdel-Aziz, Yahia Chahin, Mary Munib, Umar el-Hariry, Hussein Riad, Zeinat Alawy, Abdel Munim Ibrahim; *Production:* Ramsis Najib, Egypt, 1958, 125'

*Hussein refuses to marry a girl who doesn't correspond to his ideal of woman and who doesn't respect his values, first of all the verginity. At the end he meets a girl and he believes, wrongly, to be her first man and he marries her according to the traditional ritual*





La seconda moglie, 1967

*The second wife, 1967*

## UN CRIMINALE IN VACANZA (MUJRIM FI AJAZA)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Kâmil el-Tilmissâni e Nagib Mahfz; *Adattamento:* Kâmil el-Tilmissâni; *Dialoghi:* Ali el-Zurqani; *Montaggio:* Emîl Bahry e Hussein Ahmed; *Scenografia:* Mahir Abdel-Nur; *Fotografia:* Wahîd Farîd; *Interpreti:* Sabah', Imad Hamdy, Farid Chawqi, Widad Hamdy, Samiha Ayyub, Nimat Mukhtar, Faruq Ajrama, Abdel-Rahim el-Zurqani; *Produzione:* Menfis Films, Egitto 1958, 120'

*Si tratta del remake egiziano del film di Joseph Losey, La tigre nell'ombra del 1954 interpretato da Alexis Smith e Dirk Bogard. L'idea su cui poggia il film è quella di dimostrare che il crimine non sia innato; da qui il tentativo, fallito, da parte di un avvocato di rieducare un criminale*

## IL VICOLO CIECO (AL TARIQ AL MASDUD)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Nagib Mahfuz; Tratto da un romanzo di: Ihsan Abd-el-Quddus; *Dialoghi* Sayyid Bidir; *Fotografia:* Mahmud Nasr; *Montaggio:* Atiyya Abduh; *Scenografia:* Anton Politzos; *Musica:* Fuad el-Dhahiry; *Interpreti:* Fatin Hamama, Ahmad Madhhar, Zuzu Madhy, Chukry Sarhan, Qadariyya Kamil, Khairiyya Ahmad, Firdawa Muhammad, Widad Hamdy, Aida Kamil; *Produzione:* Ramsis Najib, Jamal al-Leithy; Egitto, 1958, 115'

*Una ragazza borghese vede il proprio avvenire in pericolo per la cattiva reputazione della famiglia. Se ne va ad insegnare in campagna. Sembra trovare un po' di serenità, grazie anche alla conoscenza di un giovane. Ma il suo ritorno in città è imminente...*

## È QUESTO L'AMORE (HADHA HUWWA AL-HOB)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Muhammad Kamil Hassan e Salah Abou Seif; Tratto da un romanzo di: Muhammad Kamil Hassan; *Dialoghi:* Sayyid Bidir; *Montaggio:* Atiyya Abduh; *Fotografia:* Mahmud Nasr; *Scenografia:* Anton Politzos; *Musica:* Fuad el-Dhahiry; *Interpreti:* Lubny Abdel-Aziz, Yahia Chahin, Mary Munib, Umar el-Hariry, Hussein Riad, Zeinat Alawy, Abdel Munim Ibrahim; *Produzione:* Ramsis Najib, Egitto, 1958, 125'

*Hussein rifiuta di sposare una ragazza che non corrisponda ai propri ideali e non ne rispetti i valori, primo fra tutti quello della verginità. Ne incontra finalmente una per cui crede, erroneamente, di essere il primo uomo e la sposa secondo il rituale tradizionale.*

### **SEARCHING FOR MY FREEDOM (ANÂ HOURRA)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Nagib Mahfuz and Salah Abou Seif; Based on the novel by: Ihsan Abdel-Quddus; *Dialogues:* Sayyid Bédir; *Editing:* Atiyya Abdulh; *Setting:* Anton Politzos; *Music:* Fuad el-Dhahiry; *Actors:* Lubny Abdel-Aziz, Chukry Sarhan, Hussein Riadh, Hassan Youssef, Muhammad Abdel-Quddus, Victoria Habiqa; *Production:* Ramsis Najib; Egypt, 1958, 115'

*The movie follows the vicissitudes of a young lady who desires to shake off the shackles of the conventional society, but at the end she falls in love with Abbas, a nationalist journalist*

### **BETWEEN EARTH AND SKY (BAYN AL-SAMA WA-L ARD)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Nagib Mahfuz and Salah Abou Seif; *Dialogues:* Sayyid Bidir; *Editing:* Emil Bahry; *Setting:* H. Azb; *Music:* Fuad el-Dhahiry; *Actors:* Hind Roustom, Abd al-Salam al-Naboulsi, Abdel Munim Ibrahim, Mahmoud al-Milligui, Abdel Munim Madbouli; *Production:* Dinar Film; Egypt, 1959, 120'

*Twelve people of different age and social class are closed into an elevator. There are different reactions and strange situations*

### **LOVE PASSION (LAW'AT AL-HOB)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* J. Al-Bandari, Salah Abou Seif; *Dialogues:* Sayyid Bidir; *Editing:* Emil Bahri; *Photography:* Wadid Sirri; *Actors:* Chadia, Omar Charif, Ahmad madhhar, Said Khalil; *Production:* Mohammad Afifi; Egypt, 1960, 110'

*Chadia, a girl of humble origin marries a train driver. Only after the marriage the girl finds out that her husband considers her a "domestic" rather than a wife and a lover. Soon after, the girl meets another man who she falls in love with, and he too is in love with her. They decide to face her husband, but Chadia discovers she is pregnant...*

### **GIRLS AND SUMMER (AL BANÂT WAL-SAIF)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Abdel Qadir el-Tilmissani; Based on the novel by: Ihsan Abdel-Quddus; *Dialogues:* Isan Abdel Quddus; *Setting:* Anton Politzos; *Editing:* Hussein Ahmad; *Music:* Ali Ismail; *Photography:* Wahid Farid; *Actors:* Samira Ahmad, Hussein Riadh, Firdawss Muhammad, Muhammad Ilwan,



## **CERCO LA LIBERTÀ (ANA HURRA)**

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Nagib Mahfuz e Salah Abou Seif; Tratto da un romanzo di: Ihsan Abdel-Quddus; *Dialoghi:* Sayyid Bédir; *Montaggio:* Atiyya Abduh; *Scenografia:* Anton Politzos; *Musica:* Fuad el-Dhahiry; *Interpreti:* Lubny Abdel-Aziz, Chukry Sarhan, Hussein Riadh, Hassan Youssef, Muhammad Abdel-Quddus, Victoria Habiqa; *Produzione:* Ramsis Najib; Egitto, 1958, 115'

*Il film segue le vicissitudini di una giovane donna desiderosa di liberarsi dalle catene della società tradizionalista ma che finisce con l'innamorarsi di Abbas, un giornalista nazionalista*

## **TRA CIELO E TERRA (BAYN AL-SAMA WA AL-ARD)**

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Nagib Mahfuz e Salah Abou Seif; *Dialoghi:* Sayyid Bidir; *Montaggio:* Emil Bahry; *Scenografia:* H. Azb; *Musica:* Fuad el-Dhahiry; *Interpreti:* Hind Roustom, Abd al-Salam al-Naboulsi, Abdel Munim Ibrahim, Mahmoud al-Milligui, Abdel Munim Madbouli; *Produzione:* Dinar Film; Egitto, 1959, 120'

*Dodici persone di età e status diversi sono rimasti chiusi in un ascensore. Si creano situazioni e reazioni molto diverse e singolari in ciascun personaggio*

## **PASSIONE D'AMORE (LAWAT AL HUBB)**

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* J. Al-Bandari, Salah Abou Seif; *Dialoghi:* Sayyid Bidir; *Montaggio:* Emil bahri; *Fotografia:* Wadid Sirri; *Interpreti:* Chadia, Omar Charif, Ahmad madhhar, Said Khalil; *Produzione:* Mohammad Afifi; Egitto, 1960, 110'

*Chadia, una ragazza di origini modeste sposa un conducente di treni. La giovane scopre soltanto dopo il matrimonio quanto il marito veda in lei più una "domestica" che una moglie o una compagna. La giovane incontra casualmente un altro di cui ben presto si innamora, corrisposta. I due decidono di affrontare il marito, nel frattempo, però, Chadia scopre di aspettare un figlio...*

## **LE RAGAZZE E L'ESTATE (AL BANAT WA AL SAYF)**

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Abdel Qadir el-Tilmissani; Tratto da un romanzo di: Ihsan Abdel-Quddus; *Dialoghi:* Ihsan Abdel Quddus; *Scenografia:* Anton Politzos; *Montaggio:* Hussein Ahmad; *Musica:* Ali Ismail; *Fotografia:* Wahid Farid; *Interpreti:* Samira Ahmad, Hussein Riadh, Firdawss Muhammad, Muhammad



Widad Hamdy, Hassan Hamid, Muhammad el-Dib; *Production*: Intaj Aflam al-Alim al-Araby; Egypt, 1960

*This movie is a medium-length film, the second of a collective film realized with the participation of Ez-el-Din, Dhul Fiqar and di Fatin Abdel-Wahhab*

### **THE BEGINNING AND THE END (BIDAYA WA NIHAYA)**

*Director*: Salah Abou Seif

*Script*: S. ez al-Din AND Salah Abou Seif; Based on the novel by: Nagib Mahfuz; *Dialogues*: K. Abdel Salam, A. Chukry; *Editing*: Emil Bahri;

*Setting*: H. Azb; *Music*: Fuad el-Dhahiry;

*Actors*: Farid Chawqi, Omar Charif, Sana Jamil, Amina Rizq; *Production*: Dinar Film; Egypt, 1960, 115'

*This movie is about the fall into disgrace of a family from the middle class after the lost of its father. Each member follows its destiny...*

### **DON'T TURN OFF THE SUN (LÂ TUTFI AL-CHAMS)**

*Director*: Salah Abou Seif

*Script*: Lucien Lambert and Hilmy Halim; Based on the novel by: Ihsan Abdel-Quddus; *Dialogues*: Ihsan Abdel-Quddus; *Photography*: Abdel Halim Nasr; *Editing*: Hussein Ahmad and Abdel Aziz Fakhry; *Setting*: Mair Abdel-Nour; *Music*: Ali Ismail; *Actors*: Fatin Hamama, Chukry Sarhan, Nadia Lutfy, Imad Hamdy, Aqila Ratib, Laila Tahir, Ahmad Ramzy, Chirin, Samiha Ayyub, dil al-Mihily, Laila Sadiq, Umar Dhul-Fiqar, Muhammad Ilwan; *Production*: Aflam Omar Charif and Ahmad Ramzy; Egypt, 1961, 150'

*A family, deprived of its father, must face the social changes in the Egypt of 50s. In particular, a member of the family develops a very strong nationalistic conscience*

### **LETTER FROM AN UNKNOWN WOMAN (RISSÂLA MIN IMRA'A MAJHOULA)**

*Director*: Salah Abou Seif

*Script*: Fathi Zaki and Khairiyya Khairy; Based on the novel by: Stéphan Zweig; *Dialogues*: Sayyid Bidir; *Photography*: Ali Hassan; *Editing*: Wala Salah el-Din; *Setting*: Anton Politzos; *Music*: Farid el-Atrach and André Raider; *Actors*: Farid el-Atrach, Lubny Abdel Aziz, Mary Munib, Abdel Munim Ibrahim, Amina Rizq, Abdel Ghani Najdy, Nawwal Abou Futuh; *Production*: Ramsis Najib; Egypt 1962, 120'

*It is a Musical remake of the movie Letter from a woman unknown, realized in America by Max Ophüls in 1946*





Il portatore d'acqua è morto, 1977  
*The wather seller is died, 1977*

Ilwan, Widad Hamdy, Hassan Hamid, Muhammad el-Dib; *Produzione:* Intaj Aflam al-Alim al-Araby; Egitto, 1960

*Si tratta di un mediometraggio, il secondo di un film collettivo realizzato con la partecipazione di Ez-el-Din, Dhul Fiqar e di Fatin Abdel-Wahhab*

### L'INIZIO E LA FINE - L'INIZIO E LA FINE (BIDAYA WA NIHAYA)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* S. ez al-Din e Salah Abou Seif; Tratto da un romanzo di: Nagib Mahfuz; *Dialoghi:* K. Abdel Salam, A. Chukry; *Montaggio:* Emil Bahri; *Scenografia:* H. Azb; *Musica:* Fuad el-Dhahiry; *Interpreti:* Farid Chawqi, Omar Charif, Sana Jamil, Amina Rizq; *Produzione:* Dinar Film; Egitto, 1960, 115'

*La caduta in disgrazia di una famiglia media dopo la scomparsa del suo capo. Ciascun elemento segue il proprio destino...*

### NON SPEGNERE IL SOLE (LA TUTFI AL SHAMS)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Lucien Lambert e Hilmy Halim; Tratto da un romanzo di: Ihsan Abdel-Quddus; *Dialoghi:* Ihsan Abdel-Quddus; *Fotografia:* Abdel Halim Nasr; *Montaggio:* Hussein Ahmad e Abdel Aziz Fakhry; *Scenografia:* Mair Abdel-Nour; *Musica:* Ali Ismail; *Interpreti:* Fatin Hamama, Chukry Sarhan, Nadia Lutfy, Imad Hamdy, Aqila Ratib, Laila Tahir, Ahmad Ramzy, Chirin, Samiha Ayyub, dil al-Mihily, Laila Sadiq, Umar Dhul-Fiqar, Muhammad Ilwan; *Produzione:* Aflam Omar Charif e Ahmad Ramzy; Egitto, 1961, 150'

*Una famiglia, privata del capofamiglia, deve far fronte ai cambiamenti sociali dell'Egitto degli anni Cinquanta. In particolare uno dei componenti acquista una coscienza fortemente nazionalista*

### LETTERA DA UNA SCONOSCIUTA (RISSALA MIN IMRAA MAJHOULA)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Fathi Zaki e Khairiyya Khairy; Tratto da un romanzo di: Stéphan Zweig; *Dialoghi:* Sayyid Bidir; *Fotografia:* Ali Hassan; *Montaggio:* Wala Salah el-Din; *Scenografia:* Anton Politzos; *Musica:* Farid el-Atrach e André Raider; *Interpreti:* Farid el-Atrach, Lubny Abdel Aziz, Mary Munib, Abdel Munim Ibrahim, Amina Rizq, Abdel Ghani Najdy, Nawwal Abou Futuh; *Produzione:* Ramsis Najib; Egitto 1962, 120'

*Remake in chiave musicale del film Lettera di una sconosciuta, realizzato in America da Max Ophüls nel 1946*





## **THERE'S NO TIME FOR LOVE (LA WAKT LELHOB)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Lucien Lambert; Based on the novel by: Youssef Idris; *Dialogues:* Youssef Idris; *Photography:* Abdel Halim Nasr; *Setting:* Helmi Azab; *Editing:* Kamal Abou Al-Ula; *Music:* Fouad El Zaheri; *Actors:* Faten Hamama, Rouchdy Abaza, Salah Gahine, Abdallah Geith, Ibrahim Kadri, Esmat Mahmoud, Ahmed Tewfic, Kamel Anwar, Badr Nofal; *Production:* Dinar Film; Egypt: 1962, 125'

*A young voluntary fights, with great courage, to set free Egypt from the English dominion. Convinced he will never fall in love with anybody, he must change his mind when he meets a girl who is as courageous as he is and who sacrifices herself for the right cause...*

## **CAIRO 1930 (AL-QAHIRA THALATHIN)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Nagib Mahfuz, A. Zourkani, Wafiya Khairi; Based on the novel by: Nagib Mahfuz; *Dialogues:* Lofti al-Khouly; *Photography:* Wahid Farid; *Editing:* S. Al-Chaykh; *Setting:* M. Abdel Nour; *Music:* F. al-Dhahiri; *Actors:* Souda Hosny, Ahmad Madhhar, Hamdi Ahmad, A. Mokiwa, A. M. Ibrahim; Egypt, 1966, 135'

*The destiny of three students in the agitated Egypt of the 30s. Ishan is a beautiful girl forced to be a prostitute to fight poverty. Ishan is in love with Ali, a next-door student, but she is courted by Mahgoub, her fellow student, who is convinced that money has a power over people...*

## **THE SECOND WIFE (AL-ZAWJA AL-THÂNIYA)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Mustafa Samy, Sad ed-Din Wahba, Salah Abou Seif; Based on the novel by: Ahmad Rouchdy Salah; *Dialogues:* Mustafa Samy; *Photography:* Abdel Halim Nasr; *Editing:* Said el-Chikh; *Setting:* Hilmy Azb; *Actors:* Suad Hosny, Chukry Sarhan, Sana Jamil, Salah Mansur, Suheir el-Murchidy, Muhammad Nuh, Abdel Muniù Ibrahim; *Production:* Charikat al Qahira li cinema; Egypt, 1967, 105'

*The mayor, with his first wife's approval, decides to have a second wife. She is a woman already married with a peasant. The latter is forced to divorce. After some vicissitudes, the mayor dies and the second wife gives, or better gives back, to the lawful owners, as to say to the people of the village, all the possessions of the late mayor*

## NON C'È TEMPO PER L'AMORE (LA WAKT LI AL HUBB)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Lucien Lambert; Tratto da un romanzo di: Youssef Idris; *Dialoghi:* Youssef Idris; *Fotografia:* Abdel Halim Nasr; *Scenografia:* Helmi Azab; *Montaggio:* Kamal Abou Al-Ula; *Musica:* Fouad El Zaheri; *Interpreti:* Faten Hamama, Rouchdy Abaza, Salah Gahine, Abdallah Geith, Ibrahim Kadri, Esmat Mahmoud, Ahmed Tewfic, Kamel Anwar, Badr Nofal; *Produzione:* Dinar Film; Egitto: 1962, 125'

*Un giovane volontario lotta con coraggio per liberare l'Egitto dalla dominazione inglese. Convinto di non potersi innamorare, tuttavia deve ricredersi dopo l'incontro con una giovane coraggiosa almeno quanto lui che non si risparmia per la buona causa...*

## IL CAIRO 1930 (AL QAHIRA THALATHIN)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Nagib Mahfuz, A. Zourkani, Wafiya Khairi; Tratto da un romanzo di: Nagib Mahfuz; *Dialoghi:* Lofti al-Khouly; *Fotografia:* Wahid Farid; *Montaggio:* S. Al-Chaykh; *Scenografia:* M. Abdel Nour; *Musiche:* F. al-Dhahiri; *Interpreti:* Souda Hosny, Ahmad Madhhar, Hamdi Ahmad, A. Mokiwa, A. M. Ibrahim; Egitto, 1966, 135'

*Il destino di tre studenti nell'Egitto movimentato degli anni Trenta. Ishan è una bella ragazza costretta a prostituirsi per combattere la povertà. Innamorata di Ali, uno studente vicino di casa, è corteggiata da Mahgoub un suo compagno di studi, convinto che il denaro abbia un potere enorme sulla gente...*

## LA SECONDA MOGLIE (AL ZAWJA AL THANIYA)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Mustafa Samy, Sad ed-Din Wahba, Salah Abou Seif; Tratto da un romanzo di Ahmad Rouchdy Salah; *Dialoghi:* Mustafa Samy; *Fotografia:* Abdel Halim Nasr; *Montaggio:* Said el-Chikh; *Scenografia:* Hilmy Azb; *Interpreti:* Suad Hosny, Chukry Sarhan, Sana Jamil, Salah Mansur, Suheir el-Murchidy, Muhammad Nuh, Abdel Muniù Ibrahim; *Produzione:* Charikat al Qahira li cinima; Egitto, 1967, 105'

*Il sindaco, con l'accordo della prima moglie, decide di prenderne una seconda. Si tratta di una donna già sposata ad un contadino. Quest'ultimo è costretto a divorziare dalla moglie. Dopo varie vicissitudini, il sindaco muore e la seconda moglie distribuisce, o meglio restituisce ai legittimi proprietari, ovvero agli abitanti del villaggio, tutti i beni in possesso del defunto*



### **THE TRIAL 68 (AL-QADHIYYA THAMANIA WA SITTIN)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Wafiya Khairi, A.Aissa, Salah Abou Seif; Based on the *pièce teatrale* by: Lofti al-Khouly; *Photography:* A. Nasr; *Editing:* Hasan Afifi; *Setting:* Hilmy Azb; *Actors:* Hasan Youssef, Mirvet Amin, Salah Mansour; *Production:* Al-Muassassat; Egypt, 1968, 115'

*The movie is about one case, among many, of social injustice. A legal case, the case number 68, treated by judges and lawyers with thoughtlessness, because it is about poor people...*

### **THREE WOMEN (THALÂTH NISSÂ)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Moustafa Samy, Salah Abou Seif; Based on the novel by: Ihsan Abdel-Quddus; *Dialogues:* Moustafa Samy; *Photography:* Ali Hassan; *Editing:* Hussein Afify; *Music:* Fouad al-Dhahiry; *Music Composition:* Sayyid Mikawy; *Setting:* Hilmy Azb; *Actors:* Huda Sultan, Chukry Sarhan, Mahmud Rida, Tawfiq el-Dhiqn, Malik el Jamil, George Sidhum; *Production:* Ach-Charika-l Amma-l Li-s Cinima; Egypt, 1968

*A young widow tries to seduce a Cairo Archives' office-worker. She uses all the legal and illegal means she knows, she even recourses to magic. But at the end the police discover her cheat and she is arrested, together with the liars who helped her*

### **SUSPECT OF SUFFERING (CHAIOUN MINA-L ADHÂB)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Ahmad Rajab and Salah Abou Seif; Based on the novel by: Ahmad Rajab; *Dialogues:* Ahmad Rajab; *Photography:* Ibrahim Chammat; *Setting:* Hilmy Azb; *Editing:* Hussein Afify; *Music:* Fuad el-Dhahiry; *Actors:* Souad Hosny, Yahia Chahin, Hassan Youssef, Abdel Munim Madbulu; *Production:* Ach-Charika-l Arabiyya li-s Cinima, Ramsis Najib; Egypt, 1969, 139'

*The movie is about the vicissitudes of the love story between a painter and a young lady wanted by police*

### **THE DAWN OF ISLAM (FAGR EL ISLÂM)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Abdel Hamid Jawda Sahhar, Salah Abou Seif; Based on the novel by: Abdel Hamid Jawda Sahhar; *Dialogues:* Abdel Hamid Jawda Sahhar;





Il picchiatore, 1956

The Bully, 1956

## IL PROCESSO 1968 (AL QADIYYA THAMANIA WA SITTIN)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Wafiya Khairi, A.Aissa, Salah Abou Seif; Tratto da una pièce teatrale di: Lofti al-Khouly; *Fotografia:* A. Nasr; *Montaggio:* Hasan Afifi; *Scenografia:* Hilmy Azb; *Interpreti:* Hasan Youssef, Mirvet Amin, Salah Mansour; *Produzione:* Al-Muassassat; Egitto, 1968, 115'

*Il film tratta di un caso, tra i tanti, di ingiustizia sociale. Un caso giudiziario, il numero 68, trattato da giudici e avvocati con leggerezza, dato che si tratta di povera gente...*

## TRE DONNE (THALATH NISSA)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Moustafa Samy, Salah Abou Seif; Tratto da un romanzo di: Ihsan Abdel-Quddus; *Dialoghi:* Moustafa Samy; *Fotografia:* Ali Hassan; *Montaggio:* Hussein Afify; *Musica:* Fouad al-Dhahiry; *Composizione musicale:* Sayyid Mikawy; *Scenografia:* Hilmy Azb; *Interpreti:* Huda Sultan, Chukry Sarhan, Mahmud Rida, Tawfiq el-Dhiqn, Malik el Jamil, George Sidhum; *Produzione:* Ach-Charika-l Amma-l Li-s Cinima; Egitto, 1968

*Una giovane vedova tenta di sedurre un impiegato degli Archivi del Cairo. Si serve di tutti i mezzi leciti ed illeciti, ricorrendo anche alla magia. Alla fine, però, la polizia scopre la truffa ed arresta la donna, insieme ai ciarlatani che l'hanno aiutata*

## UN CERTO DOLORE (SHAYUN MIN AL AZAB)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Ahmad Rajab e Salah Abou Seif; Tratto da un romanzo di Ahmad Rajab; *Dialoghi:* Ahmad Rajab; *Fotografia:* Ibrahim Chammat; *Scenografia:* Hilmy Azb; *Montaggio:* Hussein Afify; *Musica:* Fuad el-Dhahiry; *Interpreti:* Souad Hosny, Yahia Chahin, Hassan Youssef, Abdel Munim Madbuly; *Produzione:* Ach-Charika-l Arabiyya li-s Cinima, Ramsis Najib; Egitto, 1969, 139'

*Il film racconta le vicissitudini della storia d'amore tra un pittore e una giovane donna ricercata dalla polizia*

## L'ALBA DELL'ISLAM (FAJR AL ISLAM)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Abdel Hamid Jawda Sahhar, Salah Abou Seif; Tratto da un romanzo di: Abdel Hamid Jawda Sahhar; *Dialoghi:* Abdel Hamid Jawda



*Photography:* Abdel Aziz Fahmy; *Setting:* Abdel Munim Chukry; *Editing:* Hussein Afify; *Music:* Fuad el-Dhahiry; *Actors:* Mahmud Mursy, Nagwa Ibrahim, Yahia Chahin, Samiha Ayyub, Abdel-Rahman Ali, Nadia Ukacha; *Production:* A.A.Fahmy; Egypt, 1970

*This movie is an epos about the social and religious life before and after the advent of the Moslem religion...*

### **EGYPTIAN TRAGEDY (HAMMÂM EL-MALÂTÎ)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Muhsen Zaid, Salah Abou Seif; Based on the novel by: Ismail Waliel-Din; *Dialogo:* Muhsen Zaid; *Photography:* Abdel Munim Bahnasy; *Editing:* Muhiy Abdel Jawwad; *Actors:* Chams el-Barudy, Muhammad el-Araby Yussef Chaban, Nimat Mukhtar, Faiz Halawa; *Production:* Aflam el-Hilal, Salah Abou Seif; Egypt, 1972

*Cairo 1973. A young man arrives in the big city, full of hope and faith...*

### **THE LIAR (AL-KADDÂB)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Salah Moursy; *Photography:* Abdou Nasr; *Editing:* R. Abdel Salam; *Music:* Jamal Salama; *Setting:* Mahir Abdel Nour; *Actors:* Mahmoud Yasin, Mirvet Amin, Madiha Kamil, Gamil Ratib, Sanim Ghanim, Hamdi Ahmad; *Production:* Amon Films; Egypt, 1975

*Starting from some workers' testimony, a journalist conducts an enquiry about the disappearance of public funds. The workers, frightened by their director, at the end decide to go back on their word. So the man decides to look for them in the popular districts where they live...*

### **THE FIRST YEAR OF LOVE (SANA OULA HOB)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Ahmad Salah; Based on the novel by: M. Amin; *Photography:* Ramses Marzouk; *Setting:* Maher Abdel Nour; *Music:* Hani Mihanna; *Editing:* Kamal al-Chaikh; *Actors:* Nagla Fathi, Mahmoud Yasin, Poussi, Jamil rateb, Omar al-Hariri, Mariam Fakhr al-Din; *Production:* Hilmi Rafla; Egypt, 1976

*The action takes place after the 1919 Revolution. Telling the story of a young Egyptian from the political class, the movie describes faults and merits of that environment*





Tra cielo e terra, 1959  
*Between Earth and Sky, 1959*

Sahhar; *Fotografia*: Abdel Aziz Fahmy; *Scenografia*: Abdel Munim Chukry; *Montaggio*: Hussein Afify; *Musica*: Fuad el-Dhahiry; *Interpreti*: Mahmud Mursy, Nagwa Ibrahim, Yahia Chahin, Samiha Ayyub, Abdel-Rahman Ali, Nadia Ukacha; *Produzione*: A.A.Fahmy; Egitto, 1971

*Un'epopea sulla vita sociale e religiosa prima e dopo l'avvento della religione musulmana...*

### I BAGNI DI MALATILI (HAMMAM AL MALATILI)

*Regia*: Salah Abou Seif

*Sceneggiatura*: Muhsen Zaid, Salah Abou Seif; Tratto da un romanzo di: Ismail Waliel-Din; Dialogo: Muhsen Zaid; *Fotografia*: Abdel Munim Bahnasy; *Montaggio*: Muhiy Abdel Jawwad; *Interpreti*: Chams el-Barudy, Muhammad el-Araby Yussef Chaban, Nimat Mukhtar, Faiz Halawa; *Produzione*: Aflam el-Hilal, Salah Abou Seif; Egitto, 1972

*Cairo 1973. Un giovane giunge nella grande città, carico di speranza e fiducia...*

### IL BUGIARDO (AL KHADDAB)

*Regia*: Salah Abou Seif

*Sceneggiatura*: Salah Moursy; *Fotografia*: Abdou Nasr; *Montaggio*: R. Abdel Salam; *Musica*: Jamal Salama; *Scenografia*: Mahir Abdel Nour; *Interpreti*: Mahmoud Yasin, Mirvet Amin, Madiha Kamil, Gamil Ratib, Sanim Ghanim, Hamdi Ahmad; *Produzione*: Amon Films; Egitto, 1975

*Prendendo spunto dalle testimonianze di alcuni operai, un giornalista compie un'inchiesta sulla distrazione di fondi pubblici. Gli operai, però, intimoriti dal loro direttore si ritraggono all'ultimo momento. L'uomo decide allora di andarli a cercare nei quartieri popolari dove vivono...*

### PRIMO ANNO D'AMORE (SANA ULA AL HUBB)

*Regia*: Salah Abou Seif

*Sceneggiatura*: Ahmad Salah; Tratto da un romanzo di: M. Amin; *Fotografia*: Ramses Marzouk; *Scenografia*: Maher Abdel Nour; *Musica*: Hani Mihanna; *Montaggio*: Kamal al-Chaikh; *Interpreti*: Nagla Fathi, Mahmoud Yasin, Poussi, Jamil rateb, Omar al-Hariri, Mariam Fakhr al-Din; *Produzione*: Hilmi Rafla; Egitto, 1976

*La vicenda si svolge dopo la Rivoluzione del 1919. Nel raccontare le vicissitudini di un giovane egiziano appartenente alla classe politica, il film si sofferma a descrivere i pregi e i difetti di quell'ambiente*

## **FALLEN INTO A HONEY SEA (WA SAQATAT FI BAHRIN MIN AL-ASAL)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script and Dialogues:* Salah Abou Seif and Wafiyya Khairi; Based on the novel by: Ishan Abdel Quddus; *Photography:* Ramses Marzouk; *Editing:* Rachida Abdel Salam; *Setting:* Abdel Muniim Chukri; *Music:* Umar Khurchid; *Actors:* Nabila Ubayd, Mahmoud Yasin, Samir Ghanim, Nadia Lofti; *Production:* Nabila Ubayd; Egypt, 1976, 135'

*A young lady of a middle class family spends her summer in Alexandria. During a dancing-evening she meets a man, Saidy. She falls in love with him, but she discovers he has a relationship with another woman...*

## **THE WATER SELLER IS DEAD (AL-SAQQA MÂT)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script and Dialogues:* Mohsen Zaid; Based on the novel by: Y. Al-Sibaii; *Photography:* M. Sabou; *Editing:* R. Abdel Salam; *Setting:* M. Abdel Jawwad; *Actors:* Izzat al-Alaili, Amina Rizq, Farid Chawqi, Chuwikar, Nahid jabr, Balqis Chariaa; *Production:* Youssef Chahine, Satpec; Egypt-Tunisia, 1977

*Two men completely different: one only thinks to death having lost his wife 20 years ago; while, the other, tries to live every single moment of his life in the best way he can. The movie tells of their meeting*

## **THE CRIMINAL (AL-MOJRIM)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Nagib Mahfuz, Salah Abou Seif; Based on the novel by: Emile Zola; *Adaptation:* W. Abou Jamal; *Dialogues:* S. Bidir; *Editing:* Rachida Abdel Salam; *Photography:* Mahmoud Nasr; *Setting:* M. Abdel Nour; *Actors:* Chams al-Baroudi, Hasan Youssef, Med Awadh, Amina Rizq, Hamdi Ahmad; *Production:* Aflam al-Wafa (Med Haggag and C); Egypt, 1978

*Remake of the movie directed by Salah Abou Seif in 1952, Your day will come (Lak Yawm ya Dhalim)*

## **THE BATTLE OF AL-QADISSIYYA (AL-QADISSIYYA)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script and Dialogues:* M. Abdel Rahman; *Photography:* A. Latif Saleh, M. Imam, Sound: F. al Abbassi; *Editing:* E. Bahri; *Music:* W. Ghulmyya; *Setting:* M. Abdel Jawwad; *Costumes:* U. Abou Seif; *Actors:* Izzat al Alaili, Soad Hosny, Omar Khalfa, Chaza Salim; *Production:* Iraqi Cinéma; 1981

*The movie is about the conquest of Iraq by the Moslim Army headed by Saad Ibn Abi Waqqâss*



## **CADUTA IN UN MARE DI MIELE (WA SAQATAT FI BAHRI AL ASAL)**

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura e Dialoghi:* Salah Abou Seif e Wafiyya Khairi; Tratto da un romanzo di: Ishan Abdel Quddus; *Fotografia:* Ramses Marzouk; *Montaggio:* Rachida Abdel Salam; *Scenografia:* Abdel Muniim Chukri; *Musica:* Umar Khurchid; *Interpreti:* Nabila Ubayd, Mahmoud Yasin, Samir Ghanim, Nadia Lofti; *Produzione:* Nabila Ubayd; Egitto, 1977, 135'

*Una giovane donna di famiglia agiata trascorre l'estate ad Alessandria. Nel corso di una serata danzante incontra un uomo, Saily. Se ne innamora, ma scopre che questi ha una relazione con un'altra donna...*

## **IL PORTATORE D'ACQUA È MORTO (AL SAQQA MAT)**

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura e Dialoghi:* Mohsen Zaid; Tratto da un romanzo di: Y. Al-Sibaii; *Fotografia:* M. Sabou; *Montaggio:* R. Abdel Salam; *Scenografia:* M. Abdel Jawwad; *Interpreti:* Izzat al-Alaili, Amina Rizq, Farid Chawqi, Chuwikar, Nahid jabr, Balqis Chariaa; *Produzione:* Youssef Chahine, Satpec; Egitto-Tunisia, 1977

*Due uomini completamente differenti: uno non pensa che a morire avendo perso la moglie da vent'anni; l'altro, invece, cerca di prendere in ogni istante il meglio della vita. Il film racconta il loro incontro*

## **IL CRIMINALE (AL MUJRIM)**

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Nagib Mahfuz, Salah Abou Seif; Tratto da un romanzo di: Emile Zola; *Adattamento:* W. Abou Jamal; *Dialoghi:* S. Bidir; *Montaggio:* Rachida Abdel Salam; *Fotografia:* Mahmoud Nasr; *Scenografia:* M. Abdel Nour; *Interpreti:* Chams al-Baroudi, Hasan Youssef, Med Awadh, Amina Rizq, Hamdi Ahmad; *Produzione:* Aflam al-Wafa (Med Haggag and C); Egitto, 1978

*Remake del film girato da Salah Abou Seif nel 1952, Verrà il tuo giorno (Lak Yawm ya Dhalim)*

## **LA BATTAGLIA DI AL-QADISIYA (AL QADISIYA)**

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura e Dialoghi:* M. Abdel Rahman; *Fotografia:* A. Latif Saleh, M. Imam, Suono: F. al Abbassi; *Montaggio:* E. Bahri; *Musica:* W. Ghulmyya; *Scenografia:* M. Abdel Jawwad; Costumi: U. Abou Seif; *Interpreti:* Izzat al Alaili, Soad Hosny, Omar Khalfa, Chaza Salim; *Produzione:* Iraqi Cinéma; 1981

*Il film parla della conquista dell'Iraq da parte dell'esercito musulmano capeggiato da Saad Ibn Abi Waqqâs*





### **SATAN'S EMPIRE (AL-BIDAYA)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Salah Abou Seif, Lenin al-Ramly; *Dialogues:* Lemine al-Ramly;  
*Subject:* Salah Abou Seif; *Photography:* M. Ahmad; *Music:* A. al-Charii;  
*Editing:* H. Afifi; *Setting:* M. Mohsen; *Actors:* A. Zaki, Youssra, S. al-Imary,  
G. Ratib, H. Ahmad; *Production:* Al-Alamiya; Egypt, 1986, 123'

*An airplane is forced to land in the desert near a oasis. Twelve survivors must live together in this difficult situation and there are, obviously, alliances, conflicts, mistrusts...*

### **AN EGYPTIAN CITIZEN (EL-MUWATEN MASRI)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script and Dialogues:* Mohsen Zayed; Based on the novel by: Youssef El Kaeed; *Photography:* Tarek El Telmessany; *Editing:* Rahma Montasser;  
*Music:* Yasser Abdel Rahmane; *Actors:* Omar El Cherif, Ezat El Alaily, Safeya El Emary, Abdalla Mahmoud, Hassan Hosny; *Production and Distribution:* Al Alemeya For T. V. & Cinema Masr For. Distr. & Cine Movies; Egypt 1991

*The landowner and mayor Abdel Razek El Cherchaby successes in getting back his lands previously confiscated. His son, a spoilt guy, his called for the military service. The mayor offers some land to the guard, if he accepts to send his son Masry to do the military service...*

### **MR. KAF (AL SAYYID KAF)**

*Director:* Salah Abou Seif

*Script:* Lenin El Ramly, Salah Abou Seif; *Dialogues:* Lenin El Ramly;  
*Subject:* Salah Abou Seif; *Photography:* Wahid Farid; *Editing:* Hussein Afifi;  
*Music:* Ali Saad; *Actors:* sana Gamil, Abdel Munin Madbouli, Sherif Munir, Hassan Honsi, Adel Amin; *Production:* Production Sector Egyptian T. V; Egypt 1994

*The rich widow Kesmat lives in her palace. All the attentions and the cares are for the dog SinSin. Laila, a young student, to earn some money accepts to take care of the dog. In the mean time, the widow's administrator tries to cheat her, but he is discovered...*



Tra cielo e terra, 1959  
*Between Earth and Sky*, 1959

### L'IMPERO DI SATANA (AL BIDAYA)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Salah Abou Seif, Lenin al-Ramly; *Dialoghi:* Lemine al-Ramly; *Soggetto:* Salah Abou Seif; *Fotografia:* M. Ahmad; *Musica:* A. al-Charii; *Montaggio:* H. Afifi; *Scenografia:* M. Mohsen; *Interpreti:* A. Zaki, Youssra, S. al-Imary, G. Ratib, H. Ahmad; *Produzione:* Al-Alamiya; Egitto, 1985, 123'

*Un aereo è costretto ad atterrare nel deserto vicino ad un'oasi. Dodici sopravvissuti devono convivere in questa difficile situazione in cui si creano, inevitabilmente, alleanze, conflitti, diffidenze...*

### UN CITTADINO EGIZIANO (AL MUWATIN AL MISRY)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura e Dialoghi:* Mohsen Zayed; Tratto da un romanzo di: Youssef El Kaeed; *Fotografia:* Tarek El Telmessany; *Montaggio:* Rahma Montasser; *Musica:* Yasser Abdel Rahmane; *Interpreti:* Omar El Cherif, Ezat El Alaily, Safeya El Emary, Abdalla Mahmoud, Hassan Hosny; *Produzione e Distribuzione:* Al Alemeya For T. V. & Cinema Masr For. Distr. & Cine Movies; Egitto 1991

*Il proprietario terriero e sindaco Abdel Razek El Cherchaby riesce a recuperare le proprie terre precedentemente confiscategli. Suo figlio, un ragazzo piuttosto viziato, viene chiamato a svolgere il servizio militare. Il sindaco offre un po' di terra al guardiano, se questi accetta di mandare al posto del proprio, suo figlio Masry...*

### IL SIGNOR KAF (AL SAYYID KAF)

*Regia:* Salah Abou Seif

*Sceneggiatura:* Lenin El Ramly, Salah Abou Seif; *Dialoghi:* Lenin El Ramly; *Soggetto:* Salah Abou Seif; *Fotografia:* Wahid Farid; *Montaggio:* Hussein Afifi; *Musica:* Ali Saad; *Interpreti:* sana Gamil, Abdel Munin Madbouli, Sherif Munir, Hassan Honsi, Adel Amin; *Produzione:* Production Sector Egyptian T. V.; Egitto 1994

*La ricca vedova Kesmat vive nel proprio palazzo. Al cane SinSin vanno tutte le attenzioni e l'affetto della donna. Laila, una giovane studentessa, per guadagnare un po' di denaro accetta di accudire la bestiola. Nel frattempo, l'amministratore della proprietaria cerca di truffarla, ma viene scoperto...*